

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1994 Nr. 57

A. TITEL

*Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen het Koninkrijk der
Nederlanden en de Republiek Indonesië, met Bijlage;
's-Gravenhage, 23 november 1990*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst, met Bijlage, is geplaatst in *Trb.* 1990, 178. Voor een wijziging van de Bijlage zie rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1991, 68.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1991, 68.

De in rubriek J afgedrukte wijziging van de routetabel behoeft niet de goedkeuring van de Staten-Generaal ingevolge additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet, juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1994, 4.

I. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1990, 178 en *Trb.* 1994, 4.

In overeenstemming met artikel 16, vierde lid, is op 12 februari 1994 de Bijlage bij de Overeenkomst, houdende de routetabel, als volgt gewijzigd:

Annex

a. Route Schedule

I. Routes to be operated by the airline designated by the Government of the Republic of Indonesia:

Points in Indonesia – Singapore – Kuala Lumpur – Bangkok – Ho Chi Minh City – Yangon – Colombo – Dhaka – Bombay – Karachi – points in the Russian Federation and two points in Eastern Europe – one point in Saudi Arabia – Kuwait – Tehran – Cairo – Amman – one point in the UAE – Dubai – Bahrain – Istanbul or Ankara – Athens – Rome – Zurich – Paris – Marseilles or Nice – Frankfurt – Berlin – Munich – Madrid – Barcelona – Brussels – Vienna – Amsterdam – Copenhagen – Stockholm – London – points in the USA: New York or Los Angeles or San Francisco – points in Canada: Montreal or Toronto.

II. Routes to be operated by the airline designated by the Government of the Kingdom of the Netherlands:

Points in the Netherlands – points in the Gulf area including Muscat, Abu Dhabi, Dubai, Doha, Bahrain and Kuwait – Delhi – Bangkok – Kuala Lumpur – Singapore – Jakarta – Surabaya – Denpasar – Medan – Perth – Melbourne – Sydney.

b. Surabaya, Denpasar and Medan may be served by the designated airline of the Netherlands provided no fifth freedom rights are exercised.

c. The airlines may at their discretion omit points mentioned in the routes described above.

d. The airlines may serve points other than those specified in sections 1 a(I) and 1a(II) of the Route Schedule provided that no fifth freedom traffic is carried between such points and the territory of the other Party, unless otherwise agreed between the aeronautical authorities.

De wijziging is op 12 februari 1994 in werking getreden.

Uitgegeven de vijftiende maart 1994.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

P. H. KOOLJMANS